

## 633266-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Structural shell work – Rohbauarbeiten

OJ S 178/2026 15/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú  
Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: FHH Bezirksamt Hamburg-Mitte vertreten durch Sprinkenhof GmbH

R-phost: [vergabestelle@sprinkenhof.de](mailto:vergabestelle@sprinkenhof.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Rohbauarbeiten

Cur síos: Am Querkamp, südlich der Brüder-Grimm-Schule, soll ein Quartierszentrum für Jugendliche, Kinder und ihre Familien realisiert werden. Es beherbergt eine Nutzungsmischung aus Gemeinschafts-, Gruppen- und Mehrzweckräumen sowie Büros für die Betreibenden. Das geplante Gebäude umfasst zwei Vollgeschosse sowie ein Dachgeschoss und ist nicht unterkellert. Es wird in Holzbauskelettbauweise mit massivem Gebäudekern errichtet und erhält ein Pfettendach mit extensiver Begrünung sowie PV-Anlage. Die Baustellenzufahrt erfolgt über die öffentliche Straße Querkamp. Aufgrund eines großen, zu erhaltenden Baumbestands im vorderen Bereich des Baugrundstücks, ist die Baustelleneinrichtungsfläche sehr eingeschränkt. Ein Teil des nördlich anschließenden Schulparkplatzes kann mit kleinen LKWs befahren werden. Parallel zur Straße auf dem Baugrundstück wird eine temporäre Haltebucht erstellt, die zum Be- und Entladen mit einem Kran genutzt werden kann. Alle öffentlichen Straßen, Gehwege sowie Parkräume sind freizuhalten. Das Leistungsverzeichnis umfasst: - Erdarbeiten - Versickerungsarbeiten, Rigole - Stahlbetonarbeiten für Fundamente, Bodenplatte, Aufzug, Stützen, Unterzüge, Decken - Mauerarbeiten für tragende Innenwände - TGA-Installationen wie Grundleitungen, Elektroanlagen - Baumschutzmaßnahmen Wesentliche Arbeiten: - Aushub von Bodenmaterial, Baugrundverbesserung - Wiedereinbau von Bodenmaterial bzw. fachgerechtes Entsorgen - Einbau von Rigole und Ringdrainage - Streifen- und Einzelfundamente, Betonsohle inkl. Dämmung herstellen - Aufzugsunterfahrt in WU-Beton und Aufzugsschacht herstellen - Innenwände mauern, Stahlbeton-Stützen, Unterzüge, Decken, Treppen herstellen - Grundleitungen Sanitär und Regenwasser herstellen - Einspartenhouseinführungen Elektro, Frischwasser, etc.

Aitheantóir an nós imeachta: b551971e-783d-4d92-97ff-28ad188b1dd9

Aitheantóir inmheánach: 2026\_SpriG\_VS\_HORN\_02

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45223220 Structural shell work

### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg

Cód poist: 22119

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Es ist nur 1 Hauptangebot einzureichen. Die Einreichung von Nebenangeboten sowie von mehreren Hauptangeboten ist ausgeschlossen. Die Abgabe von mehreren Hauptangeboten führt zum Ausschluss aller abgegebenen Hauptangebote. Es besteht kein Anspruch auf Rücksendung der eingereichten Unterlagen oder Kostenerstattung für die Beteiligung an dem Offenen Verfahren. Hamburger Transparenzgesetz: Bitte beachten Sie, dass das vorliegende Projekt dem Hamburger Transparenzgesetz unterliegt und der zu schließende Vertrag unter Beachtung des Datenschutzrechts dort eingestellt wird. Für den Fall, dass vor vollständiger Leistungserbringung (a) das Insolvenzverfahren über das Vermögen des Auftragnehmers eröffnet wird und der Insolvenzverwalter die Erfüllung des Vertrages ablehnt oder (b) der Auftraggeber den Vertrag gemäß § 8 Abs. 2 bis 4 VOB/B oder § 314 BGB kündigt, behält sich die Auftraggeberin vor, die Erbringung der verbleibenden Leistungen den Bietern des Vergabeverfahrens, das mit der Erteilung des Auftrags abgeschlossen wurde, in der Rangfolge der damaligen Bewertung anhand der Zuschlagskriterien anzutragen. Bei der Bildung der Rangfolge gemäß der obigen Ausführungen bleiben Angebote unberücksichtigt, die durch einen Bieter abgegeben wurden, zu dessen Lasten ein Ausschlussgrund vorlag oder zum Zeitpunkt des Nachrückens vorliegt, durch einen ungeeigneten Bieter abgegeben wurden oder aus sonstigen Gründen nicht hätten bezuschlagt werden dürfen. Gegenstand des Antrags ist die Erbringung der verbleibenden Leistungen zu den Bedingungen des Angebots, das der nachrückende Bieter im Vergabeverfahren abgegeben hatte; eine Verhandlung über das Angebot findet nicht statt.

#### Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Sämtliche gesetzlichen Ausschlussgründe, u.a. §§ 123, 124 GWB, §§ 6e, 15, 16, 16a VOB/A (EU).

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Rohbauarbeiten

Cur síos: Am Querkamp, südlich der Brüder-Grimm-Schule, soll ein Quartierszentrum für Jugendliche, Kinder und ihre Familien realisiert werden. Es beherbergt eine Nutzungsmischung aus Gemeinschafts-, Gruppen- und Mehrzweckräumen sowie Büros für die Betreibenden. Das geplante Gebäude umfasst zwei Vollgeschosse sowie ein Dachgeschoss und ist nicht unterkellert. Es wird in Holzbauskelettbauweise mit massivem Gebäudekern errichtet und erhält ein Pfettendach mit extensiver Begrünung sowie PV-Anlage. Die Baustellenzufahrt erfolgt über die öffentliche Straße Querkamp. Aufgrund eines großen, zu erhaltenden Baumbestands im vorderen Bereich des Baugrundstücks, ist die Baustelleneinrichtungsfläche sehr eingeschränkt. Ein Teil des nördlich anschließenden Schulparkplatzes kann mit kleinen LKWs befahren werden. Parallel zur Straße auf dem

Baugrundstück wird eine temporäre Haltebucht erstellt, die zum Be- und Entladen mit einem Kran genutzt werden kann. Alle öffentlichen Straßen, Gehwege sowie Parkräume sind freizuhalten. Das Leistungsverzeichnis umfasst: - Erdarbeiten - Versickerungsarbeiten, Rigole - Stahlbetonarbeiten für Fundamente, Bodenplatte, Aufzug, Stützen, Unterzüge, Decken - Mauerarbeiten für tragende Innenwände - TGA-Installationen wie Grundleitungen, Elektroanlagen - Baumschutzmaßnahmen Wesentliche Arbeiten: - Aushub von Bodenmaterial, Baugrundverbesserung - Wiedereinbau von Bodenmaterial bzw. fachgerechtes Entsorgen - Einbau von Rigole und Ringdrainage - Streifen- und Einzelfundamente, Betonsohle inkl. Dämmung herstellen - Aufzugsunterfahrt in WU-Beton und Aufzugsschacht herstellen - Innenwände mauern, Stahlbeton-Stützen, Unterzüge, Decken, Treppen herstellen - Grundleitungen Sanitär und Regenwasser herstellen - Einspartenhouseinführungen Elektro, Frischwasser, etc.

Aitheantóir inmheánach: 899bfe64-6a8d-4ac8-aac5-c9075281cdf6

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45223220 Structural shell work

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Baile: Hamburg

Cód poist: 22119

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

#### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 03/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 21/05/2027

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Geeignet für KMU und Großunternehmen.

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/20953747-4442-43eb-9bcb-9511ad0ae88c/suitabilitycriteria> 3

Referenzen für die Ausführung von Leistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz des Unternehmens, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit es Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft zum Nachweis, dass die Beiträge ordnungsgemäß abgeführt wurden

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialkasse (nicht Krankenkasse)

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gültige Freistellungsbescheinigung zum Steuerabzug bei Bauleistungen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zur Bestätigung der Eigenerklärung sind die gem. Nr. 5 des Formulars „VV-Bau Anlage 6-020“ Anlage zur Ausschreibungsinformation –VOB – geforderten Nachweise/Angaben/Unterlagen vorzulegen. Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation – gem. Auslobungsunterlagen/Erklärung zur Eignung. Ausländische Unternehmen haben jeweils vergleichbare Nachweise zu erbringen bzw. gleichwertige Erklärungen abzugeben und eine anerkannte Übersetzung beizufügen.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gültiger Handelsregisterauszug. Ausländische Bieter haben vergleichbare Nachweise/Bescheinigungen vorzulegen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gültige Gewerbeanmeldung. Ausländische Bieter haben vergleichbare Nachweise/Bescheinigungen vorzulegen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die Eintragung in das Berufsregister oder die Handwerksrolle bzw. bei der Industrie- und Handelskammer. Ausländische Bieter haben vergleichbare Nachweise/Bescheinigungen vorzulegen.

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 25/09/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/57deb64e-9e91-48be-8d33-a0e3bf1618c2>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/57deb64e-9e91-48be-8d33-a0e3bf1618c2>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis  
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 01/10/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

##### Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten. Nicht nachgefordert werden leistungsbezogene Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen (Ausnahme: Preisangaben für unwesentliche Einzelpositionen, wenn der Einzelpreis den Gesamtpreis nicht verändern und die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen).

##### Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Das deutsche Vergaberecht enthält Rügeobliegenheiten der Bewerber\*innen, deren Verletzung zur Unzulässigkeit von Nachprüfungsanträgen führt. In § 160 Abs. 3 GWB heißt es: "(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Sprinkenhof GmbH  
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:  
Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen  
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Sprinkenhof GmbH  
Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Sprinkenhof GmbH

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: FHH Bezirksamt Hamburg-Mitte vertreten durch Sprinkenhof GmbH  
Uimhir chlárúcháin: a3122766-c2f5-4601-a822-ddb08b01f3c1  
Seoladh poist: Burchardstraße 8  
Baile: Hamburg  
Cód poist: 20095  
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vergabestelle@sprinkenhof.de](mailto:vergabestelle@sprinkenhof.de)  
Teil.: +49 40339540  
Seoladh idirlín: <https://www.sprinkenhof.de/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen  
Uimhir chlárúcháin: 062b7526-5a7e-4b8c-a9a5-c4c79a5aa9cd  
Roinn: Vergaberecht, Beschaffungsstelle und Zivilrecht  
Seoladh poist: Neuenfelder Straße 19  
Baile: Hamburg  
Cód poist: 21109  
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Vergaberecht, Beschaffungsstelle und Zivilrecht  
R-phost: [vergabekammer@bsw.hamburg.de](mailto:vergabekammer@bsw.hamburg.de)  
Teil.: +49 40428403230  
Facs: +49 40427940997  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin  
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Sprinkenhof GmbH

Uimhir chlárúcháin: a6ded90e-e299-4aa5-871e-4635a91c40bb

Roinn: Vergabestelle

Seoladh poist: Burchardstraße 8

Baile: Hamburg

Cód poist: 20095

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabestelle

R-phost: [vergabestelle@sprinkenhof.de](mailto:vergabestelle@sprinkenhof.de)

Teil.: +49 40339540

Facs: +49 40330754

Seoladh idirlín: <https://www.sprinkenhof.de/>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

**8.1. ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

959e4189-73b2-4a86-9a01-4ac2627b9f5b-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Die Submission wurde vom 24.09.2026 auf den 01.10.2026 verschoben. Die Bindefrist endet nunmehr am 30.11.2026. Das LV wurde ausgetauscht.

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 4be36376-82d5-431b-aeda-1b0047c02360 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 14/09/2026 13:39:41 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 633266-2026  
Uimhir eagráin IO S: 178/2026  
Dáta foilsithe: 15/09/2026